

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 46

**Artikel:** Babette  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-504139>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Erfolg oder Geld zurück

Erfolg mit FS — das heisst:  
Schuppen und Haarausfall verschwinden, oder Geld zurück  
— anstandslos — sofort nachdem Sie uns  
die FS-Flasche mit einem kleinen Rest zurücksenden.

Das ist die absolute FS-Garantie.

Darum empfehlen Fachleute der Haarpflege  
nur ein Haarwasser: FS-Brennessel-Petrol-Konzentrat.

Das Haarwasser der Erfolgreichen!

Neu: Tiefen-Dauerwirkung, schönes, gesundes Haar durch  
FS-Schockwirkstoffe in Verbindung mit den bewährten  
Kräuterextrakten. Jetzt mit FS-Haarfestiger für eine tadel-  
lose, haltbare Frisur. Erfrischend angenehm parfümiert.

Verlangen Sie eine FS-Friction bei Ihrem Coiffeur.  
FS — das einzige Haarwasser mit absoluter Garantie.

# FS



Parfumerie Franco-Suisse, Ewald & Cie. AG, Pratteln/Basel

R



## Der Druckfehler der Woche

Gesucht tüchtige

### Verkäuferin

der Lebensmittelbranche.

Sehr guter Sohn, teilweise 5-Tage-Woche.

Offerten bitte an

Im «Tagblatt der Stadt Zürich» gefunden von A. Sch., Zürich

### Babette

Als Pfarrer mache ich einen Besuch in einem freundlichen Altersheim, wo das Jümpferchen Babette ihren 70. Geburtstag feiert. Sie raucht, und ich sage ihr, das sei doch nicht gesund, worauf sie mir antwortet: «Xund isch es nöd, aber es schmöckt ä so guet nach Maa.»

HG

### Die Zigarre

Es gibt wahrhaftig noch Kapitalisten mit sozialer Ader. An einem feudalen Bankett wurden vor dem schwarzen Kaffee feine Zigarren herumgeboten. Ein Nichtraucher wählte eine in Cellophanhülle gepackte, steckte sie ein und sagte schmunzelnd: «Die isch für dä Schtroßewüscher, wo bi mir immer s Trottoir so suber butzt!»

Boris

### Dernier Cri

Kein Witz mehr, sondern große Mode: Bei Neureichs hat die Frau die Hosen an!

Boris



Bereits in dem berühmten Schöfferschen Psalter aus dem Jahre 1475, dem ersten Druckwerk mit Angaben des Druckers, des Druckortes und des Erscheinungsjahres, steht das Wort «Spalmorum» statt Psalmorum. Der Druckfehlerteufel hat ja selbst vor der Bibel keinen Respekt, sondern scheint es auf sie ganz besonders abgesehen zu haben. Das geht so weit, daß manche Bibelausgaben nach einem Druckfehler ihren Namen erhalten haben. So enthält die im Jahre 1731 zu Hall erschienene sogenannte «Ehebrecher-Bibel», im 2. Moses 20,14 die unmoralische Aufforderung: «Du sollst ehebrechen», und die «Narren-Bibel» setzt sogar an die Stelle von «Er soll dein Herr sein» ein «Er soll dein Narr sein».

— Schweiz. Buchdruckerzeitung

## wenn



Wenn es keine Schwierigkeiten beim Schreiben von Wahrheit gäbe, wäre die Wahrheit ein Pfennigartikel.

● Gerhard Zwerenz

Wenn Dichtung die Seele leugnet, verleugnet sie sich selbst.

● Literaturblatt

Wenn wir wollen, daß uns die Wahrheit abgenommen wird, müssen wir sie frisieren.

● Edgar Faure

### Hier beginnt's

Eine Barmaid steht vor dem Spiegel und murmelt:

«Irgendwie wird i offebar doch elter, dGescht fanged i de letschte Ziit sogar aa sUsegält noozele.»

BD

### Nouvelle vague

Die Dame des Hauses ruft ihrem Dienstmädchen: «Edeltraut, isch s Badzimmer frei?»

«Nein, Frau Direktor!»

«Wär benützts dänn?»

«Ich, Frau Direktor!»

fh

### Wetterregeln

Wenn die Möwen schon früh im Herbst in ihren Winterquartieren an unseren Seen eintreffen, dann sagen unsere sachverständigen Seebuben einen langen und kalten Winter voraus. Und meistens stimmt es dann auch. Und wenn ein langer kalter Winter bevorsteht, wollen wir beizeiten für Wärme in der Stube sorgen, mit einem weichen und farbenfrohen Orientteppich von Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich!